

English to Czech translation of the brochure: “God so Loved the World”. The following is word for word translation that needs final review. (English follows)

Bůh tak miloval svět,
že dal svého jednorozeného Syna,

aby každý, kdo v něho věří
nezahynul, ale
měl život věčný.

Jan 3,16

Neboť Bůh tak miloval svět

Bible říká každému, kdo čte tuto brožuru, že Bůh vás miluje. Nezáleží na tvém věku, pohlaví, bohatství, postavení v životě, na tom, kde žiješ nebo jaký máš původ, Bůh tě miluje. To je velmi uklidňující vědět, že Stvořitel vesmíru vás miluje. Při vší neuvěřitelné moci, kterou Bůh jako Stvořitel má, Bible v jádru říká, že Bůh je láska. Protože Bůh je láska, má velký zájem o vztah lásky s vámi.

1. Jana 4:8 Kdo nemiluje, nezná Boha, neboť Bůh je láska.

Bůh nás stvořil ke svému obrazu a podobě. To znamená, že protože Bůh je láska, stvořil nás, abychom jeho lásku přijímali a dávali. V našem nitru je místo, které je stvořeno pro Boží lásku.

K životu fyzicky potřebujeme tři věci: vzduch, vodu a potravu. Bez vzduchu zemřeme za několik minut: bez vody za několik dní a bez jídla za měsíc. To platí i v duchovní rovině. K duchovnímu životu potřebujeme lásku, víru a naději. Bez lásky mohou být lidé nenávistní, krutí, bez slitování a bez citu, vrazi a lidé s odporem k Bohu. Tito lidé jsou duchovně mrtví, ale lidé naplnění Boží láskou jsou plní pokoje, radosti, milosrdenství a laskavosti.

Jaký přesně je vztah lásky, který s námi chce mít Bůh? Tento vztah je vztahem milujícího otce k jeho velmi malým dětem. Je to velmi něžný vztah, kdy mu děti říkají tati nebo hebrejsky "Abba". Tato láska je hluboká a mocná a Abba Otec své malé děti nikdy neopouští ani neopouští!

Římanům 8,15 Neboť jste nepřijali ducha opětovného otroctví strachu, ale přijali jste Ducha adopte, v němž voláme: Abba, Otče.

Jak si můžete být jisti, že vás Bůh miluje? Slova se snadno vyslovují bez skutečného významu. Existují profesionální lháři, kteří vás snadno

oklamou slovy. Slova sama o sobě bez vyzkoušení mají jen malou jistotu. Nejlepším způsobem, jak prověřit něčí slova, je sledovat jeho činy. Právě činy ukazují skutečného člověka. Tím, že zkoušíme Boží činy, můžeme jeho slovu zcela důvěřovat. Nejlepším důkazem je to, že Bůh poslal Ježíše Krista, svého jednorozeného Syna, aby zemřel na kříži a zaplatil trest za váš hřích. Nemůže být většího důkazu než tento!

1. Jana 4:9 V tom se projevila Boží láska k nám, že Bůh poslal na svět svého jednorozeného Syna, abychom skrze něj žili.

Že dal svého jednorozeného Syna

Římanům 5:8 Bůh však prokázal svou lásku k nám tím, že Kristus za nás zemřel, když jsme ještě byli hříšníci.

Důvodem, proč Bůh poslal Ježíše Krista do slova, byla jeho smrt na kříži a prolití jeho krve, aby zaplatil trest za náš hřích. Bůh je svatý a jeho svatost nás nepustí do nebe, aniž bychom zaplatili trest za hřích. Tímto trestem je odloučení od Boha na místě zvaném peklo. Bůh je sice svatý, ale díky své lásce skrze Ježíše Krista zaplatil trest za náš hřích. Nyní můžeme mít jistotu věčného života v nebi s Abba Otcem.

Římanům 6:23 Odplatou za hřích je totiž smrt, ale Božím darem je věčný život skrze Ježíše Krista, našeho Pána.

Každý, kdo v něj věří, by neměl zahynout, ale mít věčný život

V Bibli je příklad, který skutečně ukazuje, že kdokoli vzývá Ježíše, bude mít věčný život. Na kraji cesty seděl slepý žebrák jménem Bartimaios. Neměl práci ani kde bydlet. Byl odkázán na své žebrání, aby přežil. Jednoho dne uslyšel velký rozruch a zeptal se, co se děje. Bylo mu řečeno, že kolem prochází Ježíš Nazaretský. Zavolal na Ježíše, ale dav mu řekl, aby byl zticha. Křičel hlasitěji a nazýval Ježíše Mesiášem, Spasitelem. Ježíš se zastavil a nechal Bartimaia přivést k sobě. Ježíš mu pak uzdravil oči a řekl: Tvá víra tě zachránila! Na slepého žebráka dopadla Boží láska a s jeho vyznáním přišel věčný život! Jestliže Boží láska mohla dosáhnout až k Bartimaiovi, jistě může dosáhnout i k vám.

Lukáš 18,42 Ježíš mu řekl: "Přijmi svůj zrak, tvá víra tě zachránila.

Věčný život

Bible říká, že Bůh miluje celý svět, ale jen ten, kdo věří v Ježíše jako Spasitele, bude v nebi. V knize Zjevení je verš, který nám říká, proč jsou lidé v nebi. Uvěřili, že Ježíš zemřel a prolil za ně svou krev! Tito lidé pocházejí ze všech kmenů, jazyků, všech lidí a národů. Je to proto, že Bůh miluje celý svět.

Zjevení 5,9 ... neboť jsi byl zabit a svou krví jsi nás vykoupil Bohu ze všech kmenů, jazyků, lidí a národů;

K přijetí Boží lásky a ujištění o věčném životě postačí takováto modlitba:

"Bože, činím pokání z hříchu a obracím se k Ježíši Kristu. Věřím, že jsi z lásky poslal Ježíše, aby zemřel na kříži a prolil svou krev, aby zaplatil cenu za můj hřích. Věřím také, že vstal z mrtvých. Nyní vyznávám Ježíše Krista jako svého Pána a Spasitele. Protože Ježíš je můj Spasitel, mám nyní věčný život a ty jsi nyní můj Abba Otec. Děkuji ti ve jménu Ježíše."

Otče, ty jsi také poslal Ježíše, aby uzdravoval lidi se zlomeným srdcem. Prosím tě, abys uzdravil všechny čtenáře se zlomeným srdcem: srdce zlomené odchodem milované osoby, násilím, plné strachu a depresí, rozvrácenou rodinou, obtěžováním nebo vystavením traumatu. Prosím, osvobod' všechny mysli v zajetí pevností hříchu. Otče, osvobod' všechny, kdo jsou utlačováni ďáblem a trápí se. A svou velkou láskou osvobod' každého, kdo pomýšlí na sebevraždu nebo je závislý na drogách. Kéž všichni zakusí tvou velkou lásku, radost a pokoj.

Římanům 8,32 Ten, který nešetřil vlastního Syna, ale vydal ho za nás za všechny, jak by nám s ním nemohl dát zadarmo i všechno ostatní?

God so loved the world,
that he gave His only begotten Son,

that whosoever believes in Him
should not perish, but
have everlasting life.

John 3:16

For God So Loved The World

The Bible tells whoever is reading this brochure that God loves you. It does not matter your age, sex, wealth, position in life, where you live or what your background is God loves you. This is very comforting to know the Creator of the universe loves you. With all the incredible power God has as the Creator, at his core, the Bible says that God is love. Because God is love, he is very interested in a love relationship with you.

1 John 4:8 He that loves not knows not God; for God is love.

God created us in his image and likeness. This means because God is love, he created us to receive and give his love. There is a place in our inner being that is made for God's love.

There are three things we need physically to live which are air, water and food. Without air we die in minutes: without water in days and without food a month. This is also true spiritually. To live spiritually, we need love, faith and hope. Without love people can be hateful, cruel, show no mercy and emotionless, murderers and those with a loathing for God. These people are spiritually dead, but the people filled with God's love are full of peace, joy, mercy, and kindness.

What exactly is the love relationship God wants with us? This relationship is that of a loving father with his very young children. This is very tender where the children call him daddy or in Hebrew "Abba." This love is deep, and powerful and Abba Father never leaves or forsakes his little children!

Romans 8:15 For you have not received the spirit of bondage again to fear; but you have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.

How can you be sure God loves you? Words are easy to say without real meaning. There are professional liars who can easily fool you with words. Words by themselves without being tested have little assurance. The best way to test someone's word is by watching their actions. It's the action which shows the real person. By testing God's action, we can

completely trust his word. The ultimate proof is God sent Jesus Christ, his only begotten Son, to die on the cross to pay the penalty for your sin. There can be no greater proof than this!

1 John 4:9 In this was manifested the love of God toward us, because that God sent his only begotten Son into the world, that we might live through him.

That He Gave His Only Begotten Son

Romans 5:8 But God commended his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

The reason God sent Jesus Christ into the world was to die on the cross and shed his blood to pay the penalty for our sin. God is holy and his holiness will not allow us into heaven without the penalty of sin being paid. The penalty is separation from God in a place called hell. Although God is holy but, because of his love through Jesus Christ, he paid the penalty for our sin. We now can have assurance of eternal life in heaven with Abba Father.

Romans 6:23 For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

Whosoever Believes in Him Should Not Perish, But have Everlasting Life

There is an example in the Bible which really shows whoever calls on Jesus will have eternal life. There was a blind beggar named Bartimaeus sitting on the side of the road. He had no job or a place to live. He depended on his begging to survive. One day, he heard a great commotion and asked what was happening. He was told Jesus of Nazareth was passing by. He called out to Jesus, but the crowd told him to be quiet. He yelled louder calling Jesus the Messiah, the Savior. Jesus stopped and had Bartimaeus brought to him. Jesus then healed his eyes and said your faith, has saved you! God's love was on the blind beggar, and with his confession came eternal life! If God's love could reach down to Bartimaeus, it certainly can reach you.

Luke 18:42 And Jesus said unto him, Receive your sight, your faith hath saved you.

Eternal Life

The Bible says that God loves the world, but only whosoever trusts in Jesus as Savior will be in heaven. In the Book of Revelation, there is a verse telling us why the people are in heaven. They believed Jesus died and shed his blood for them! These people are from every tribe, language, all people and every nation. This is because God loves the world.

Revelation 5:9... for you were slain, and have redeemed us to God by your blood out of every tribe, and tongue, and people, and nation;

To receive God's love and assurance of eternal life, a prayer like this will do:

"God, I repent of sin and turn to Jesus Christ. I believe that in love you sent Jesus to die on the cross and shed his blood to pay the price for my sin. I also believe he rose from the dead. I now confess Jesus Christ as my Lord and Savior. Because Jesus is my Savior, I now have eternal life, and you are now my Abba Father. Thank you in Jesus' name."

Father, you also sent Jesus to heal the brokenhearted. I ask you heal all the readers of a broken heart: a heart broken from the passing of a loved one, violence, full of fear and depression, a broken family, being molested or subject to trauma. Please free all minds in bondage to strongholds of sin. Father, free all who are oppressed of the devil and in torment. And, with your great love free anyone thinking of suicide or addicted to drugs. May everyone experience your great love, joy and peace.

Romans 8:32 He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things?